



# Генеральная Ассамблея

Distr.: Limited  
14 November 2003  
Russian  
Original: English

Пятьдесят восьмая сессия

Второй комитет

Пункт 100 повестки дня

Глобализация и взаимозависимость

**Марокко\***: проект резолюции

## Роль Организации Объединенных Наций в поощрении развития в условиях глобализации и взаимозависимости

*Генеральная Ассамблея,*

*подтверждая* свои резолюции 53/169 от 15 декабря 1998 года, 54/231 от 22 декабря 1999 года, 55/212 от 20 декабря 2000 года, 56/209 от 21 декабря 2001 года и 57/274 от 20 декабря 2002 года о роли Организации Объединенных Наций в поощрении развития в условиях глобализации и взаимозависимости,

*ссылаясь* на выраженную в Декларации тысячелетия<sup>1</sup> решимость добиться того, чтобы глобализация стала позитивным фактором для всех народов мира,

*с озабоченностью отмечая,* что, несмотря на нынешнее улучшение положения, в период после принятия Декларации тысячелетия темпы роста мировой экономики замедлились, причем основная тяжесть экономического спада легла на развивающиеся страны,

*обращая особое внимание* на необходимость устранения тех диспропорций и перекосов в международных финансовых, торговых, технологических и инвестиционных потоках, которые негативно влияют на перспективы развития развивающихся стран, с тем чтобы свести такое влияние к минимуму,

*отмечая с серьезной обеспокоенностью,* что большое число развивающихся стран пока не смогло воспользоваться всеми благами существующей системы многосторонней торговли, и особо отмечая важность содействия интеграции развивающихся стран в мировую экономику, с тем чтобы они смогли как можно более полно использовать возможности в сфере торговли, которые открывают глобализация и либерализация,

\* От имени государств — членов Организации Объединенных Наций, являющихся членами Группы 77, и Китая.

<sup>1</sup> См. резолюцию 55/2.



*памятуя* о принятом на четвертой сессии Конференции министров Всемирной торговой организации<sup>2</sup> обязательстве поддерживать процесс реформ и либерализацию торговой политики, добиваясь тем самым, чтобы система в полной мере играла свою роль в поощрении восстановления, роста и развития, решительно подтвердить принципы и цели, изложенные в Марракешском соглашении об учреждении Всемирной торговой организации, торжественно заявить о неприятии практики использования протекционизма и отвести вопросам развития центральное место в Дохинской программе работы в целях обеспечения всеобщего пользования благами глобализации и достижения целей, поставленных в Декларации тысячелетия,

*подчеркивая*, что процесс реформы международной финансовой системы в целях обеспечения ее прочности и стабильности должен основываться на широком участии и применении действительно многостороннего подхода, предполагающего привлечение всех членов международного сообщества, с тем чтобы обеспечить надлежащий учет многообразных потребностей и интересов всех стран,

*особо отмечая* настоятельную необходимость смягчения негативных последствий глобализации и взаимозависимости для всех развивающихся стран, включая развивающиеся страны, не имеющие выхода к морю, малые островные развивающиеся государства и, в частности, африканские страны и наименее развитые страны,

*вновь заявляя* о том, что Организация Объединенных Наций как всемирный форум располагает уникальными возможностями для обеспечения международного сотрудничества путем решения трудных задач, связанных с поощрением развития в условиях глобализации и взаимозависимости, в частности путем поощрения более справедливого распределения благ глобализации,

1. *с удовлетворением принимает к сведению* доклад Генерального секретаря<sup>3</sup>;

2. *вновь подтверждает*, что Организации Объединенных Наций принадлежит центральная роль в содействии расширению международного сотрудничества в целях развития и в обеспечении большей согласованности политики по глобальным вопросам развития, в том числе в условиях глобализации и взаимозависимости;

3. *подчеркивает* необходимость устранения серьезных перекосов, характеризующих современную глобальную систему, включая, в частности, уязвимость развивающихся стран к внешним потрясениям, резкое сокращение потоков прямых иностранных инвестиций и негативную чистую передачу ресурсов, их ограниченное участие в мировых системах торговли и финансов, концентрацию технических новшеств в промышленно развитых странах и контраст между высокой степенью мобильности капитала и ограниченной международной мобильностью трудовых ресурсов, особенно низкоквалифицированных работников;

4. *приветствует* приверженность всех стран делу укрепления национальных и глобальных экономических систем, основанных на принципах спра-

---

<sup>2</sup> См. A/C.2/56/7, приложение.

<sup>3</sup> A/58/394.

ведливости, равенства, демократии, участия, транспарентности, подотчетности и интеграции, отраженных в Монтеррейском консенсусе<sup>4</sup>;

5. *особо* отмечает важность расширения доступа развивающихся стран к международным финансовым рынкам, предоставления возможности для проведения антициклической макроэкономической политики в условиях неустойчивости потоков капитала и содействия усилению роли развивающихся стран в глобальных процессах принятия решений, особенно в бреттон-вудских учреждениях и других структурах, которые оказывают влияние на международные финансовые потоки;

6. *подчеркивает* важность укрепления системы управления на всех уровнях и ее построения на принципах более широкого участия с целью обеспечить комплексное рассмотрение вопросов торговли, финансов, инвестиций, передачи технологий и развития и настоятельно призывает международные, региональные и национальные институты, включая организации системы Организации Объединенных Наций, тесно сотрудничать в разработке и поощрении такого комплексного подхода;

7. *решительно призывает* международное сообщество принять все необходимые и надлежащие меры, включая поддержку структурных и макроэкономических реформ, размещение прямых иностранных инвестиций, увеличение официальной помощи в целях развития, поиски долгосрочного решения проблемы внешней задолженности, обеспечение доступа на рынки, наращивание потенциала и распространение знаний и технологии в целях обеспечения устойчивого развития и содействия расширению участия в мировой экономике всех африканских стран, а также наименее развитых стран, развивающихся стран, не имеющих выхода к морю, и малых островных развивающихся государств;

8. *подчеркивает* особую важность создания благоприятной международной экономической конъюнктуры на основе решительных совместных усилий всех стран и учреждений по содействию справедливому экономическому развитию в рамках такой мировой экономики, которая несет благо всем людям, и в этом контексте предлагает развитым странам, в частности ведущим промышленно развитым странам, обладающим значительным весом с точки зрения воздействия на мировой экономический рост, при формулировании своей макроэкономической политики принимать во внимание, будут ли ее последствия в плане внешних экономических условий благоприятствовать росту и развитию;

9. *вновь подтверждает* важное значение открытой, универсальной, справедливой, основанной на правилах, предсказуемой, недискриминационной и сбалансированной системы многосторонней торговли в обеспечении стабильного экономического роста, искоренения нищеты и устойчивого развития, как провозглашено в Декларации тысячелетия Организации Объединенных Наций<sup>1</sup>;

10. *подчеркивает* необходимость укрепления корпоративной ответственности и подотчетности, в том числе путем всесторонней разработки и эффективного осуществления межправительственных соглашений и мер, между-

---

<sup>4</sup> Доклад Международной конференции по финансированию развития, Монтеррей, Мексика, 18–22 марта 2002 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.02.II.A.7), глава I, резолюция 1, приложение.

народных инициатив и механизмов партнерства между государственным и частным секторами и соответствующих национальных правил, и необходимость поддержки постоянного совершенствования корпоративной практики во всех странах;

11. *предлагает* всем странам, а также Организации Объединенных Наций, бреттон-вудским учреждениям и Всемирной торговой организации в рамках их соответствующих мандатов продолжать укреплять взаимодействие с гражданским обществом, в том числе с частным сектором и неправительственными организациями, как важными партнерами по процессу развития;

12. *сожалеет* о том, что на пятой сессии Конференции министров Всемирной торговой организации, состоявшейся в Канкуне, Мексика<sup>5</sup>, не удалось достичь соглашения, которое отвечало бы интересам и чаяниям развивающихся стран, и подчеркивает важность активизации усилий в целях успешного, своевременного и ориентированного на развитие завершения переговоров, начатых в Дохе, для обеспечения того, чтобы благами глобализации могли пользоваться все;

13. *призывает* правительства продолжать предпринимать конструктивные усилия, направленные на обеспечение увеличения доли развивающихся стран в мировой торговле, и в этой связи подчеркивает важную роль расширения доступа на рынки, предоставления развивающимся странам особого и дифференцированного режима, применения сбалансированных правил и осуществления целенаправленных и обеспеченных устойчивым финансированием программ оказания технической помощи и наращивания потенциала;

14. *подчеркивает* важность активизации прилагаемых усилий по реформированию структуры международной финансовой системы, обращает особое внимание на необходимость того, чтобы эти усилия включали эффективное участие развивающихся стран и стран с переходной экономикой, и в этой связи призывает Международный валютный фонд и Всемирный банк продолжать изучение вопросов об учете мнений и представительстве этих стран, как это предусмотрено в коммюнике Международного валютно-финансового комитета и Комитета развития Фонда по итогам их последних заседаний, состоявшихся в Дубае 21 и 22 сентября 2003 года, для определения конкретных сроков скорейшего достижения этой цели, о чем говорится в Монтеррейском консенсусе;

15. *подчеркивает*, что при рассмотрении связей между глобализацией и устойчивым развитием особое внимание должно уделяться разработке и осуществлению политики и практики, одновременно содействующих экономическому росту, социальному развитию и охране окружающей среды, с учетом принципа общей, но дифференцированной ответственности, что требует приложения на национальном, региональном и международном уровнях усилий по поощрению устойчивых структур производства и потребления, а также содействия передаче экологически безопасных технологий на льготных и преференциальных условиях;

16. *призывает* все страны подумать, в контексте имеющихся региональных или субрегиональных механизмов, над тем, как можно изменить вклад проводимой ими национальной финансовой и торговой политики, политики в

---

<sup>5</sup> См. A/58/15 (Part V), раздел II.B.

области облегчения долгового бремени и других видов политики в достижение согласованных целей и выполнение обязательств в области развития;

17. *вновь подтверждает* необходимость учета конкретных чаяний и нужд наименее развитых стран и в этой связи призывает наименее развитые страны и их партнеров по процессу развития, включая многосторонние финансовые учреждения, быстрыми темпами продолжать осуществление Программы действий для наименее развитых стран на десятилетие 2001–2010 годов и принять дополнительные меры к эффективной интеграции наименее развитых стран в глобальную экономику и систему многосторонней торговли;

18. *приветствует* Алматинскую программу действий, принятую на Международной конференции министров развивающихся стран, не имеющих выхода к морю, и развивающихся стран транзита и стран-доноров и представителей международных учреждений, занимающихся вопросами финансирования и развития, по вопросу о сотрудничестве в области транзитных перевозок, состоявшейся в Алматы 28 и 29 августа 2003 года<sup>6</sup>, в которой рассматриваются особые потребности развивающихся стран, не имеющих выхода к морю, и изложены новые глобальные рамки для развития эффективных систем транзитных перевозок в развивающихся странах, не имеющих выхода к морю, и развивающихся странах транзита с учетом интересов как развивающихся стран, не имеющих выхода к морю, так и развивающихся стран транзита, и призывает все заинтересованные стороны к полному и эффективному осуществлению Программы действий;

19. *призывает* систему Организации Объединенных Наций проводить, в рамках Координационного совета старших руководителей системы Организации Объединенных Наций, совместные обзоры того, как ее работа отражается на достижении целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, и других согласованных на международном уровне целей в области развития, и представлять Экономическому и Социальному Совету доклады о прогрессе, достигнутом в этой связи в деле внедрения более целенаправленного подхода к этим вопросам;

20. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят девятой сессии доклад о глобализации и взаимозависимости, в том числе о путях обеспечения большей согласованности, чтобы добиться прогресса в деле достижения как экономических, так и социальных целей в условиях глобализации;

21. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей пятьдесят девятой сессии пункт, озаглавленный «Глобализация и взаимозависимость».

---

<sup>6</sup> A/CONF.202/3, приложение.